

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer	EK
Lastwagen (Fahrgestell)	F B W	UX 518 C	CH 3257 21	

Hersteller FBW-FAHRZEUG AG., Motorenstrasse 100, 8621 Metznikon 4  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "UX 518 C"  
vor Fahrgestellnummer  
vorn unter Fahrersitz  
 Herstellerplakette links, Mitte seitlich am Längsträger, über Motor  
 Fahrgestellnummer "CJ6A-L" links, hinten oben auf Motorblock  
 Motorkennzeichen "  
 Hauptimporteure "  
 Geprüftes Fahrzeug "

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6  
 Lenkung mechanisch, mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe siehe EK  
 Anzahl Gänge siehe EK Achsantneb auf Hinterräder  
 Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder;  
Bremskraftregler gemäss Art. 14, Abs. 5 BAV  
 Hilfsbremse Federspeicher, Innenbacken auf die Hinterräder,  
Brems- und Notlösedruck über 4-Kreis-Schutzventil  
 Feststellbremse mech. Lösevorrichtung = Spindel an Zylinder  
 Dauerbremse Staudruck nicht abstufbar; a.W. TELMA od. RETARDEUR  
 2-Kreis-Kontrolle Doppelmanometer + Kontrolllampe

**Motor**  
 Marke F B W Typ CJ6A-L  
 Bauart Reiha Takte 4  
 Treibstoff D Lage Mitte  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6  
 Bohrung 110 Hub 132  
 Hubraum 7523 Steuer-PS 33,51  
 Leistungs-kW 185 DIN bei U/min 2200  
 Lärm-Standmessung siehe EK dB(A) bei U/min siehe EK  
 Schalldämpfer 1 Topf = 1000x300x250 mm (2 4959)  
 Lärmdämpfung Visco-Lüfter Ø 600 mm (6- oder 8 Blatt)  
 Abgasprüfung siehe EK  
 Entstörung -

**Karosserie**  
Frontlenkerkabine  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph  
 Sicherheitsgurten v - h -  
 Unterriegel 1/ 300x200x150 mm Rückspiegel links / rechts  
 Diebstahlsicherung -  
 Anzahl Plätze t 4 v - M - h -  
 Masse 3) innen ausser  
 Länge 5395 Achsabstand 4000 / \*)  
 Breite 2300/2500 Doppelachse v - h -  
 Höhe 2720 Spurweite v 1920 n 1696  
 Ueberrang v 1570 Spurweite v - h -  
h 825 h -  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis Ø l 13500 r 13500

**Gewichte**  
 vorn hinten total  
3560 2430 5990 5)  
 Leergewicht (Leergewicht Kabine/Fahrgestell)  
 Nutzlast 16000  
 Gesamtgewicht 19000  
 Fabrikgarantie 6500 15000 19000  
 Reifengrösse 12 R 22.5 12 R 22.5 \*)  
 Ply / bar 16 / 8,0 16 / 8,0  
 Tragkraft 6500 13000  
 für V max 85 95  
 Feigen -  
 mech. Getriebe + 12000/5000 autom. Getriebe  
 Gar. Anhängerlast gebremst/ungebremst -  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -  
 Geprüfte Anhängelast -  
 Garantierte Dachlast -  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 85 - 115 km/h \*)  
 gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

Ausrüstung §)

Famlichter	ECR	(E)		
Abblendlichter	ECR	(E)		
Standlichter	A	(E)		
Schlusslichter	R	(E)		
Bremslichter	S1	(S)		
Richtungsblinker	v	v-s 4 (E)	h	2a (E)
Rückstrahler	v	s	h	I (E)
Markierlichter	v	A (E)	s	h
Nebelschlusslichter				
Zusätzliche Lichter				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert links			
Scheibenwischer	2/ Blatt			
Warmvorrichtungen	BOSCH 0 320 226 008 CH 5 0302 04 mit Waschanlage oder andere homologierte Modelle			

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen		
Marke und Typ	F B W	U K 5 1 8 C	
Typenscheinnummer	CH	3257 21	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	4	vorn
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	38,31
Gesamtgewicht	16000	Hubraum	7523

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

\*) Achsabstandvarianten : 4200 mm / 4300 mm / 4400 mm

+) Reifenvariante : 11.00 - 20 16 PR Tragkraft v = 6500 kg (8,0) / h = 13000 kg (8,0) Vmax. 85 km/h  
Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges je nach Getriebe und Achsvarianten;  
Bereifung hinsichtlich Tragkraft und Höchstgeschwindigkeit bei der Einzelabnahme kontrollieren.

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen, bzw. zu kontrollieren.

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite 2m50).

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Bern, 20.10.81 (Adm.)  
19.11.81

Ersetzt Typenschein CH 3257 21 vom 20.10.81  
Gar. Anhängelast ungebremst

Eidg. Typenprüfstelle

A  
Art des Fahrzeugs  
Genre du véhicule  
  
32) Lastwagen  
Camion

B  
Fabrikmarke  
Marque de fabrication  
  
F B W

C  
Typ  
Type  
  
U K 5 1 8 C

D  
Typenschein-Nummer  
Fiche d'homologation No  
  
3257 21

EMISSIONSKARTE (EK)  
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>	R Bemerkungen Remarques
CU 6A - L	a5, ZF 5 HP 500	5,38	86,0	77,0 1650	ab)ac)bb)
CU 6A - L	a5, ZF 5 HP 500	5,38-6,82	x	77,0 1650	ab)ac)bb)
CU 6A - L	a4, ALLISON MT 643	4,48-6,82	x	77,0 1650	ab)ac)bb)
CU 6A - L	a4, ALLISON MT 644	4,48-6,82	x	77,0 1650	ab)ac)bb)
CU 6A - L	m6, ZF S-6-90	5,88-8,20	x	77,0 1650	ab)ac)bb)
CU 6A - L	m12,ZF S-6-90 + GV 90	5,88-8,20	x	77,0 1650	ab)ac)bb)

(28.10.81)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

E

Motortyp : CU 6A - L  
Type du moteur :

	O		min <sup>-1</sup>	P			O		min <sup>-1</sup>
Einspritzpumpe	k=	bei/a		k=	bei/a		b=	1,20 bei/a	2090
Pompe d'injection	k=	"	"	k=	"	"	b=	0,90 "	1540
BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	b=	1,10 "	1400
Einspritzpumpe	k=	bei/a	min <sup>-1</sup>	k=	bei/a	min <sup>-1</sup>	b=	bei/a	min <sup>-1</sup>
Pompe d'injection	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"

BACHARACH = 4,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace PE CH vom/du

Datum/date: 20.10.81

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation